

PARA DISTRIBUCIÓN INMEDIATA**Contacto:** Mashi Nyssen, (626) 302-7919**Southern California Edison Anuncia una Importante Iniciativa para Contrarrestar el Impacto Ambiental de la Generación Eléctrica Costera***La compañía ofrece su exitosa colaboración medioambiental con reguladores estatales como un modelo ecológico para las centrales eléctricas costeras*

SAN CLEMENTE, Calif., 10 de noviembre de 2008 — Southern California Edison (SCE) anunció hoy la finalización del mayor proyecto ecológico de su tipo de los Estados Unidos: un arrecife artificial de algas gigantes con una superficie de 175 acres ubicado en la costa de San Clemente, Calif. El proyecto consistió en colocar 120,000 toneladas de rocas en un diseño preciso sobre el fondo del mar y se prevé que producirá el primer bosque artificial de algas del país, atrayendo numerosas especies de peces costeros e invertebrados que necesitan de este tipo de hábitat submarino.

“El proyecto del arrecife es un ejemplo de cómo los reguladores y las compañías de servicios públicos de todo el país pueden equilibrar sus necesidades energéticas y medioambientales”, dijo Cecil House, vicepresidente primero de SCE. “Mientras que nuestra Central Nuclear San Onofre asegura la confiabilidad de la red de energía eléctrica de los Condados de Orange y de San Diego, el proyecto cooperativo entre la Comisión Costera de California y los propietarios de la central garantiza la preservación y el mejoramiento del océano”.

Se prevé que el bosque de algas de dos millas creado por el arrecife producirá unas 50 toneladas de peces al año, mejorando significativamente el ambiente costero y los recursos recreativos del sur de California. Además, el proyecto contrarrestará por completo el impacto del agua de mar turbia vertida por la Central Nuclear San Onofre sobre un bosque de algas naturales cercano. La central es operada por su principal propietaria, Southern California Edison, y también es propiedad de San Diego Gas & Electric y la ciudad de Riverside.

“Ante la creciente preocupación pública respecto al cambio climático y cómo combatirlo, las centrales eléctricas como la de San Onofre son cada vez más importantes a la hora de cubrir las necesidades en materia de autosuficiencia energética y viabilidad medioambiental”, dijo Ross Ridenoure, vicepresidente primero y director nuclear de SCE. “La operación de la central San Onofre no produce ningún tipo de emisión en la atmósfera, y nuestros importantes proyectos ambientales aseguran además la protección del océano”.

Con una duración de 15 años, un estudio sobre el impacto ambiental patrocinado por SCE y llevado a cabo por un comité científico independiente establecido por la Comisión Costera de California, analizó los efectos posibles en la flora y fauna marina del sistema de enfriamiento vía

-sigue-

Southern California Edison Finaliza el Arrecife Artificial de Algas Más Extenso del País

Página 2 de 2

agua de mar utilizado por la central San Onofre. La investigación dio como resultado avances científicos importantes en el análisis de los impactos sobre la vida marina, descubriendo que el sistema de enfriamiento redujo levemente la población regional de peces y podría reducir en parte el tamaño del banco de algas San Onofre.

La central extrae agua de un área ubicada 3,200 pies mar adentro, la cual debido a la acción de las corrientes y olas es naturalmente más turbia que la del área de 6,000 a 8,500 pies de distancia respecto a la costa donde el agua de enfriamiento es posteriormente vertida. El estudio descubrió que conforme esta agua turbia se desplazara con sentido sur hacia el banco de algas San Onofre, esto generaría una reducción en la luz solar y como resultado en el tamaño de dicho bosque de algas. Los propietarios de la central y la Comisión Costera de California propusieron desarrollar el nuevo arrecife para eliminar este problema potencial.

Los ingenieros ambientales de SCE construyeron un arrecife experimental de 23 acres ubicado al noroeste de la central eléctrica a fin de poner a prueba el diseño innovador desarrollado por los investigadores. Los científicos de la compañía eléctrica y de la comisión analizaron un nuevo diseño consistente en una sola capa de roca así como varios tipos de materiales a fin de identificar la solución más propicia para el desarrollo del bosque sostenible de algas gigantes. Los resultados sentaron la base para el modelo de SCE, el cual fue respaldado por la Comisión Costera de California el 8 de febrero de 2008. La construcción del arrecife de dos millas comenzó en junio y finalizó este otoño.

La Comisión Estatal de Tierras aprobó una recomendación de SCE en cuanto a que el arrecife fuera bautizado en homenaje al difunto biólogo marino Wheeler North del Instituto de Tecnología de California, cuya innovadora investigación con las algas del Pacífico contribuyó al diseño del arrecife. La ciudad de San Clemente, CA, ha colocado una placa conmemorativa e información sobre North en su muelle, el cual tiene una vista panorámica del arrecife.

Para más información acerca de los proyectos de arrecifes y humedales costeros de la Central Nuclear San Onofre visite www.sce.com/reef.

En memoria de Wheeler J. North

Wheeler J. North, un destacado profesor emérito de ciencia ambiental de Caltech, falleció el 20 de diciembre de 2002. Después de trabajar durante varios años en el Instituto Oceanográfico Scripps, North fue contratado por Caltech en 1962 como profesor invitado de biología, para luego ser designado profesor adjunto de ingeniería en salud ambiental y finalmente profesor de ciencia ambiental. North creó varias de las tecnologías usadas para estudiar los bosques de algas gigantes, contribuyendo gran parte del conocimiento científico actual en el área de biología de las algas. Además es el autor de varios libros sobre ficología.

Acerca de Southern California Edison

Una subsidiaria de Edison International (NYSE:EIX), Southern California Edison es la principal compañía eléctrica de California y abastece a una población de más de 13 millones de personas a través de 4.8 millones de cuentas en un área de servicio de 50,000 millas cuadradas que abarca el centro, la costa y el sur de California.